

Title	第10回 レストランを予約する
Author(s)	清原, 文代; 顧, 春芳
Editor(s)	
Citation	大阪府立大学中国語ポッドキャスト旅行会話編. 10, p.1-5
Issue Date	2007
URL	<a href="http://hdl.handle.net/10466/15854">http://hdl.handle.net/10466/15854</a>
Rights	

## 大阪府立大学中国語ポッドキャスト旅行会話編

清原文代・顧春芳 著

### 第10回 レストランを予約する

#### [課文]

F: 我想订明天晚上的位子。

Wǒ xiǎng dìng míngtiān wǎnshàng de wèizi.

明日の夜の予約を取りたいのですが。

M: 几位?

Jǐ wèi?

何名様ですか。

F: 四位。

Sì wèi.

4名です。

M: 您贵姓?

Nín guìxìng?

お名前は?

F: 我姓田中。

Wǒ xìng Tiánzhōng.

田中です。

M: 怎么写?

Zěnmě xiě?

どう書きますか。

F: 田地的田，中国的中。

Tiándì de tián , Zhōngguó de zhōng.

田畑の田、中国の中です。

[新出語句と語法のポイント]

F: 我想订明天晚上的位子。

Wǒ xiǎng dìng míngtiān wǎnshàng de wèizi.

明日の夜の予約を取りたいのですが。

[新出語句]

位子 wèizi 【名】席、座席

[注釈]

(1)相対的な日の言い方、1日の中の時間帯の言い方 ☞第7回のプリント参照。

(2)この文を直訳すると「私は明日の夜の席を予約したい」となります。

---

M: 几位?

Jǐ wèi?

何名様ですか。

[新出語句]

位 wèi 【量】敬意をこめて人を数える

[注釈]

人を数える量詞には“个”と“位”があります。“位”は敬意をこめたていねいな数え方です。

(例1) 一个客人 (1人の客)

yí ge kèrén

这个客人 (この客)

zhèige kèrén

(例2) 一位客人 (1名のお客様)

yí wèi kèrén

这位客人 (こちらのお客様)

zhèi wèi kèrén

敬意があるかないかの違い以外に、“个”は“人”の前に置くことができますが、“位”はできません。

(例3) 一个人 (1人の人)

yí ge rén

这个人 (この人)

zhèige rén

(例4) 一位 (1名様) × ~~一位人~~

yí wèi

这位 (こちらの方) × ~~这位人~~

zhèi wèi

また“个”は一番適応範囲の広い量詞で、専用の量詞のないものを数える時に使います。

(例5) 一个苹果 (1つのリンゴ)

yí ge píngguǒ

这个苹果 (このリンゴ)

zhèige píngguǒ

[語法]

“几”は10以下の数を尋ねる時に使います。後ろには必ず量詞か量詞に相当するものが必要です。

(例) 你要几个? (いくつ欲しいですか) ×~~你要几?~~

Nǐ yào jǐ ge?

答えが10以下と限らない時は“多少”を使います。後ろには量詞や量詞に相当するものをつけなくてもかまいません。

(例) 你要多少? (どれくらい欲しいですか)

Nǐ yào duōshao?

---

F: 四位。

Sì wèi.

4名です。

[注釈]

数字の言い方 ☞第5回プリント参照。

---

M: 您贵姓?

Nín guìxìng?

お名前は?

[注釈]

名前の尋ね方 ☞第8回プリント参照。

---

F: 我姓田中。

Wǒ xìng Tiánzhōng.

田中です。

[注釈]

名前の言い方 ☞第1回プリント参照。

---

M: 怎么写?

Zěnmě xiě?

どう書きますか。

[注釈]

怎么 zěnmě ㊦第3回、第4回のプリント参照。

---

F: 田地的田，中国的中。

Tiándì de tián , Zhōngguó de zhōng.

田畑の田、中国の中です。

[新出語句]

田地 tiándì 【名】田畑

【復習】紙を半分に折ってください。日本語を見て中国語で言えますか？それを簡体字で書けますか？また中国語を見て意味がわかりますか？中国語を発音できますか？試してみましょう。

F: 明日の夜の予約を取りたいのですが。

M: 何名様ですか。

F: 4名です。

M: お名前は？

F: 田中です。

M: どう書きますか。

F: 田畑の田、中国の中です。

---



F: 我想订明天晚上的位子。

M: 几位？

F: 四位。

M: 您贵姓？

F: 我姓田中。

M: 怎么写？

F: 田地的田，中国的中。